

# CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

January 28 & 29, 2023  
FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME  
CUARTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

## Mass Times/Horario de Misas

### Saturday/Sábado Vigilia

5:00 p.m. English  
7:00 p.m. Spanish

### Sunday Masses:

8:30 a.m. English  
10:30 a.m. Español  
12:00 p.m. ASL Hard of Hearing  
12:30 p.m. Vietnamese

### Weekday Masses (English)

8:00 a.m. - Mon., Tues., Thurs., Fri. & Sat.

### First Friday/Primer Viernes

7:00 p.m. Español

### Baptisms/Bautismos

Call Office/Llame La Oficina

### Confessions/Confesiones

Saturday/Sábado 3:30-4:30 p.m.

### English and Spanish

No appointment required  
No Requiere Cita

### Eucharistic Adoration

### Exposición del Santísimo Sacramento

First Friday/ Primer viernes 8:00 a.m.

Despues de la misa de la 8:00 a.m.



REV. JOSEPH ROBILLARD

PASTOR

REV. THANH-TAI NGUYEN

PAROCHIAL VICAR

REV. RUDY PRECIADO

IN RESIDENCE

DEACON TOM CONCITIS

DEACON LOUIS GALLARDO

DEACON JOE GARZA

LUIS A. RAMIREZ

PARISH DIRECTOR

ROSA RUIZ DE MAYORGA

COORDINATOR FAITH FORMATION

YAZMIN ABREU

CONFIRMATION/YOUTH MINISTER

NANCY LOPEZ

DEAF MINISTRY

PARISH OFFICE STAFF

CONSUELO SANCHEZ

VICTORIA COLON

CHRIST OUR FOUNDATION + CHRIST OUR HOPE + CHRIST OUR SAVIOR

“Blessed are the  
peacemakers, for they  
will be called children  
of God.”

Matthew 5:9



“Dichosos los que  
trabajan por la paz,  
porque se les llamará  
hijos de Dios.”

Mateo 5:9



PARISH OFFICE HOURS — HORAS DE LA OFICINA

MONDAY – FRIDAY 9:00 A.M. — 12:00 P.M. ; 1:00pm—4:00 P.M.

MONDAY — FRIDAY 5:00 P.M.— 8:30 P.M. SATURDAY 9:00 A.M.- NOON

714-444-1500 WWW.COSCP.ORG 2000-2008 W. ALTON AVE. SANTA ANA, CA. 92704-7169

**Intenciones de Misas**

**Mass Intentions**

**Saturday/Sábado January 28, 2023**

8:00 a.m. † Phêrô Lê Trung Trục; † Ana Mai Thị Bào  
 5:00 p.m. Vellappally Family — Thanksgiving  
 7:00 p.m. † Andres Torres Flores

**Sunday/Domingo January 29, 2023**

8:30 a.m. For the People of the Parish  
 10:30 a.m. † Herminio Lopez; † Cardenas Jimenez Family  
 12:00 p.m. ASL Mass Intentions for the Deaf Community  
 12:30 p.m. Vietnamese Mass Intentions

**Monday/Lunes January 30, 2023**

8:00 a.m. Guadalupe Hernandez Jr. — Health

**Tuesday/Martes January 31, 2023**

8:00 a.m. † Angelica Espiritu

**Thursday/Jueves February 2, 2023**

8:00 a.m. Filiberto Pinedo— Birthday

**Friday/Viernes February 3, 2023**

8:00 a.m. † Carol Raya; † Roger Gonzalez  
 7:00 p.m. † Gustavo Castañeda; † Casilda Castañeda;  
 † Teodora Pedraza

Thank you for sharing with your parish what God has given you. Please remember to use your envelopes or give online, by visiting [coscp.org](http://coscp.org).

January 21 & 22, 2023  
**\$11,590.00**

2nd Collection: Maintenance  
**\$ 3,440.00**

*Gracias por compartir con su parroquia lo que Dios le ha dado a usted. Por favor, recuerde usar sus sobres o donar en línea, visitando [coscp.org](http://coscp.org).*

“El que coma de este pan vivirá para siempre”

- JUAN 6:51

“If anyone eats this bread he shall live forever.”

- JOHN 6:51

“Ai ăn bánh này sẽ sống mãi.”

- GIẢNG 6:51

[rcbo.org/revival](http://rcbo.org/revival)



**Pray for the Sick/ Oremos por los Enfermos:**

- |                      |                         |              |
|----------------------|-------------------------|--------------|
| Miguel Amezcua       | Marino Becerra          | Hilda Kaneko |
| Hugo de la Cruz      | Gloria Mireya Becerra   |              |
| Felix Gomez          | Jessica Hernandez       |              |
| Ruth Alvarado        | Guadalupe Hernandez Jr. |              |
| Filiberto Solis      | Olga Rifaat             |              |
| Esperanza Arenas     | Antolina Vega           |              |
| Tina Garibay         | Ismael Zendejas         |              |
| Cristie Marie Romero | Alica Luna              |              |



**For our Departed/Por Nuestros Difuntos**

- |                    |                         |                        |
|--------------------|-------------------------|------------------------|
| † Evelyn Guzman    | † Rodolfo Cordova       | † Martha Gracial       |
| † Eduard Behren    | † Petra Alvarez         | † Amparo Guerrero      |
| † Ruben Magdaleno  | † Himelda Cevada        | † Juan Garcia          |
| † Rose Anne Penico | † Maria Soledad Ruiz    | † Beatrice Garcia      |
| † Rumiel Gonzalez  | † George Caroll         | † Teodora Pedraza      |
| † Rafaela Zuniga   | † Maria Socorro Cardoza | † Esther Diaz Martinez |
| † Joyce Kelp       | † Ricardo J. Angeles    |                        |

This Friday February 3, is our day of adoration of the Blessed Sacrament. As always, we invite you to spend some time in the company of our Lord. Our day of worship begins after the 8:00 a.m. mass and continues throughout the day, concluding with the 7:00 p.m. Mass in Spanish.



Este viernes el 3 de febrero es nuestro día de adoración al Santísimo, y como siempre los esperamos a pasar un tiempo en compañía de Nuestro Señor. Nuestro día de adoración empieza después de la misa de las 8:00 a.m. y continúa durante todo el día, y terminando con la misa de las 7:00 p.m.



## Pastors Message

You may have noticed that when I respond to the question, "how are you," I say, "I'm blessed." The reason I respond this way was that many years ago while I was greeting parishioners after Mass, I asked someone, "how are you?" and they responded with "blessed." I made me stop and think a moment about the response. What an interesting way to respond.

Usually when we are asked this question we respond with "fine." I think it is a way for us to deflect any attention to ourselves and a way to avoid saying how we really are doing. Maybe we really don't know how we are doing. We have not taken the time to access our emotional state of being. We don't know if we are happy or sad, angry, or content. So, our we just say, "I'm fine." I am not saying that we should live every moment accessing our emotional health, but it might be a good idea to reflect on how we are every once in a while, so that our emotional state will not interfere with our relationships.

We also use the response "I'm fine" to avoid telling people how we really are doing. Maybe you had a big argument with a loved one and you are still trying to recover your emotional balance. Do you really want to tell the person you meet at work or after Mass about the argument you had? It might be a little too much information for a person whom you don't know that well. Talking about the hurts you are feeling would be best saved for a trusted friend or family member who know how to listen and can help you sort out your feelings.

When we answer the question, "how are you?" with "I'm blessed" we are revealing to another person that we see life in a very different way. Everything that happens, good or bad, is a blessing from God to grow in gratefulness and generosity. It is also a moment that the chance encounter with another person is a blessing all in itself. "I am blessed to be with you in this brief moment of time."

I find that as I respond to others with "I'm blessed" it changes how I am looking at life. Yes, there many challenges in living and we all encounter sadness and hurts. It makes me realize that at this moment in living, as I stand in the presence of the Lord, I am blessed by the realization that I am never abandoned by the Lord. Whatever is going on around me the Lord is present. It is an attitude adjustment that I need to be able to be the best version of myself for another.

I invite you to start responding to the question, "how are you?" with "I'm blessed." I think it will be a great help to you as you encounter other people. It might also be the opening to explaining to another person how blessed you are in the Lord.



## Mensaje del Párroco

Es posible que hayas notado que cuando respondí a la pregunta: "¿Cómo estás?", le digo: "Estoy bendecido". La razón por la que respondí de esta manera fue que hace muchos años, mientras saludaba a los feligreses después de la Misa, le pregunté a alguien: "¿cómo estás?" y ellos respondieron con "bendito". Me hice detenerme y pensar un momento en la respuesta. Qué forma tan interesante de responder.

Por lo general, cuando nos hacen esta pregunta, respondemos con "bien". Creo que es una forma de que dejemos de prestar atención a nosotros mismos y una forma de evitar decir cómo lo estamos haciendo realmente. Tal vez realmente no sabemos cómo estamos. No nos hemos tomado el tiempo para acceder a nuestro estado emocional de ser. No sabemos si estamos felices o tristes, enojados o contentos. Entonces, solo decimos: "Estoy bien". No estoy diciendo que debamos vivir cada momento accediendo a nuestra salud emocional, pero podría ser una buena idea reflexionar sobre cómo somos de vez en cuando, para que nuestro estado emocional no interfiera con nuestras relaciones.

También usamos la respuesta "Estoy bien" para evitar decirle a la gente cómo estamos realmente yendo. Tal vez tuviste una gran discusión con un ser querido y todavía estás tratando de recuperar tu equilibrio emocional. ¿Realmente quieres contarle a la persona que conoces en el trabajo o después de la Misa sobre la discusión que tuviste? Puede ser demasiada información para una persona a la que no conoces tan bien. Hablar sobre las heridas que siente sería mejor guardarlo para un amigo o familiar de confianza que sepa cómo escuchar y pueda ayudarlo a resolver sus sentimientos.

Cuando respondemos a la pregunta, "¿cómo estás?" con "Estoy bendecido" estamos revelando a otra persona que vemos la vida de una manera muy diferente. Todo lo que sucede, bueno o malo, es una bendición de Dios para crecer en gratitud y generosidad. También es un momento en que el encuentro casual con otra persona es una bendición en sí misma. "Tengo la bendición de estar con ustedes en este breve momento del tiempo".

Encuentro que cuando respondo a los demás con "Soy bendecido", cambia la forma en que veo la vida. Sí, hay muchos desafíos en la vida y todos nos encontramos con tristeza y dolor. Me hace darme cuenta de que en este momento de la vida, mientras estoy en la presencia del Señor, soy bendecido al darme cuenta de que nunca soy abandonado por el Señor. Cualquier cosa que esté sucediendo a mi alrededor, el Señor está presente. Es un ajuste de actitud que necesito para poder ser la mejor versión de mí mismo para otro.

Te invito a comenzar a responder a la pregunta, "¿cómo estás?" con "Estoy bendecido". Creo que será de gran ayuda para ti cuando te encuentres con otras personas. También podría ser la apertura para explicarle a otra persona cuán bendecido eres en el Señor.

## Lời Nhấn từ Cha Xứ

Quý vị nếu có thể sẽ thấy khi quý vị thăm "Tôi khỏe không" thì câu trả lời của tôi là "Tôi tràn đầy ơn phúc." Lý do tôi trả lời theo cách này là nhiều năm trước trong khi tôi đang chào các giáo dân sau Thánh lễ, tôi đã hỏi ai đó, "Bạn có khỏe không?", và họ đã trả lời là họ tràn đầy ơn phúc. Tôi phải dùng giọng suy nghĩ của mình để suy niệm một chút về cách trả lời như thế này. Thật là một cách thú vị khi trả lời như vậy.

Thông thường khi chúng ta được hỏi câu hỏi này, chúng ta sẽ trả lời là "Tôi ổn". Tôi nghĩ rằng đó là một cách để chúng ta lẩn tránh bất kỳ sự chú ý của ai đó tới mình. Đồng thời cũng là một cách để tránh nói tới điều mà thật sự đang xảy ra với mình. Nếu cứ như vậy, có lẽ chúng ta thực sự không biết chúng ta đang làm gì hoặc trong trạng thái nào nữa. Chúng ta đã không dành thời gian để tiếp cận trạng thái cảm xúc của mình. Chúng ta không biết nếu chúng ta đang vui, buồn, tức giận, hay hài lòng. Vì vậy, chúng ta chỉ trả lời, "Tôi ổn". Tôi không có ý nói rằng chúng ta nên sống ở mọi khoảnh khắc để tiếp cận cảm xúc thật của mình vì như vậy tâm trạng cảm xúc của mình có thể liên lụy khi giao tiếp và các quan hệ của mình. Nhưng sẽ là một ý tưởng hay để thỉnh thoảng suy ngẫm về việc chúng ta như thế nào hoặc tâm trạng chúng ta ra sao.

Chúng ta cũng dùng câu trả lời này "Tôi vẫn tốt" để tránh nói với mọi người điều đang thật sự xảy ra với mình. Khi quý vị có một cuộc tranh luận cãi vã lớn với một người thân yêu và quý vị vẫn đang trong giai đoạn cố gắng khắc phục cân bằng tình cảm của mình. Quý vị có thực sự muốn nói về cuộc cãi vã này với người bạn gặp tại nơi thờ lạy hoặc sau Thánh lễ không? Điều này không mấy đúng đắn để tỏ bày với một người mà bạn chỉ biết qua. Khi nói về những nỗi đau mà quý vị đang cảm nhận thì cách tốt nhất vẫn là chia sẻ với người bạn thân hoặc thành viên gia đình đáng tin cậy, những người biết cách lắng nghe và có thể giúp quý vị bình tâm của mình lại.

Khi chúng ta trả lời câu hỏi, "Bạn có khỏe không?" với "Tôi tràn đầy ơn phúc", chúng ta đang tiết lộ với một người khác điều chúng ta thấy trong cuộc sống theo một cách rất khác. Tất cả mọi thứ xảy ra, tốt hay xấu, đều là phúc lành từ Thiên Chúa, để rồi thấy được sự biết ơn và lòng rộng lượng đó. Phúc cũng là một khoảnh khắc mà chúng ta có được một cơ hội gặp gỡ nhau, tất cả đều là phúc lành. Như là "Tôi có phúc khi được ở bên bạn trong khoảng khắc ngắn ngủi này."

Tôi thấy rằng khi tôi đáp lại những người khác với "Tôi tràn đầy ơn phúc", điều này giúp tôi thay đổi cách tôi nhìn vào cuộc sống. Vâng, có nhiều thách thức trong cuộc sống và tất cả chúng ta đều gặp phải những nỗi buồn và đau đớn. Điều này khiến tôi nhận ra rằng tại thời điểm này trong cuộc sống, khi tôi đứng trước sự hiện diện của Chúa, tôi được chúc phúc bởi nhận ra rằng tôi không bao giờ bị Chúa bỏ rơi. Bất cứ điều gì đang xảy ra xung quanh tôi, Chúa đều có mặt. Đó là một thái độ mà tôi cần phải thay đổi để có khả năng trở nên một phần tốt nhất của bản thân tôi.

Tôi mời mọi quý vị bắt đầu trả lời câu hỏi, "Bạn có khỏe không?" với "Tôi tràn đầy ơn phúc." Tôi nghĩ rằng nó sẽ là một trợ giúp tuyệt vời cho quý vị khi gặp gỡ người khác. Điều này cũng có thể là sự mở đầu để giải thích cho một người khác rằng quý vị được ơn phúc như thế nào trong Chúa.



**God Be in My Head**

God be in my head, and in my understanding;

God be in my eyes, and in my looking;  
 God be in my mouth, and in my speaking;  
 God be in my heart, and in my thinking;  
 God be at my end, and at my departing.



**Dios Esté en Mi Cabeza**

Dios esté en mi cabeza, y en mi entendimiento,

Dios esté en mis ojos y en mi mirada,  
 Dios esté en mí boca y en mis palabras,  
 Dios esté en mi corazón y en mis afectos,  
 Dios esté en mi final y en mi revivir.

**THE PEOPLE OF GOD’S KINGDOM**

In our Gospel reading from Matthew, we hear the Beatitudes, the stirring opening to the Sermon on the Mount. Jesus is proclaiming the coming of the kingdom of God, and begins by considering what kind of people will enter and participate in this kingdom. They are the poor in spirit, the meek, the clean of heart, the peacemakers. We hear both Zephaniah and Paul echo this, as God specifically chooses the weak and the lowly to be God’s agents in ushering in the reign of God. By living with humility and integrity, their hearts are open to being transformed by the grace of God. We too are called to live in this way. Jesus invites us to be people with open hearts, to receive God’s blessing. And working through us, God may bless all of creation.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

**EL PUEBLO DEL REINO DE DIOS**

En nuestra lectura del Evangelio de Mateo, escuchamos las Bienaventuranzas, la conmovedora apertura del Sermón de la Montaña. Jesús proclama la llegada del reino de Dios, y comienza considerando qué tipo de personas entrarán y participarán en este reino. Son los pobres de espíritu, los mansos, los limpios de corazón, los pacificadores. Tanto Sofonías como Pablo se hacen eco de esto, ya que Dios elige específicamente a los débiles y a los humildes para que sean los agentes de Dios en la instauración del reino de Dios. Al vivir con humildad e integridad, sus corazones están abiertos a ser transformados por la gracia de Dios. También nosotros estamos llamados a vivir así. Jesús nos invita a ser personas con el corazón abierto, para recibir la bendición de Dios. Y trabajando a través de nosotros, Dios puede bendecir a toda la creación.

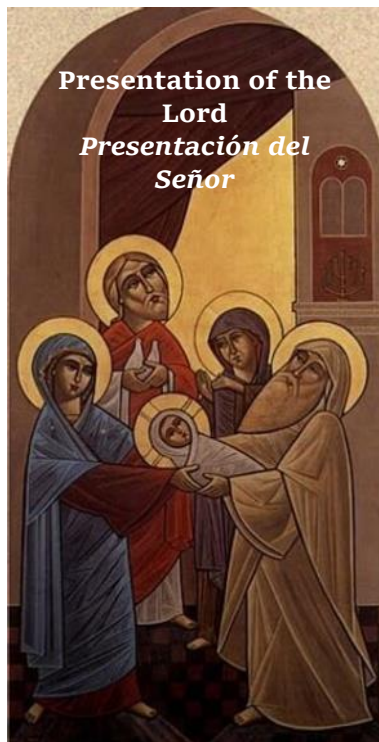
Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

**OUR FASCINATING FAITH**

*Candlemas (February 2)*

Thanks to Pope Sergius I (687–701), on February 2 we celebrate the Presentation of the Lord. On this day we also commemorate the Purification of Mary, who complied with the Jewish law (Leviticus 12:1). The law indicated that a mother should be purified forty days after giving birth to a boy child. Since the eleventh century the Purification of Mary and the Presentation of the Lord have been celebrated with the blessing of all the candles and candlesticks that are going to be used during the year. This is done with the hope that there will never be a lack of light, either material or spiritual, in the houses of the faithful. The root of the word candlemas is the Latin verb candere (“to shine”) and from which also come the words candelabra and candlestick. This feast of candles recalls that Christians can, like Simon and the prophetess Anna in the temple, say that they also have seen salvation: Jesus the true Light who shines in the arms of Mary (Luke 2:25–38).

—Fray Gilberto Cavazos-González, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



**NUESTRA FASCINANTE FE**

*La Candelaria*

Gracias al Papa Sergio I (687–701), el día 2 de febrero se celebra la Presentación de Jesús en el Templo. En este día se conmemora también la Purificación de María que cumplía con la Ley Judía (Levítico 12:1–2). Dicha ley indicaba que una madre debía ser purificada cuarenta días después de que diera a luz a un varoncito. Desde el undécimo siglo, la celebración de la Purificación de María y la Presentación del Niño Jesús en el templo se conmemoran con la bendición de todas las velas y veladoras que se van a usar durante el año. Esto se hace con la esperanza de que nunca falte la luz, tanto material como espiritual en las casas de los fieles. La palabra candelaria viene del verbo latín candere (brillar), de allí la palabra candela, o sea, veladora. Esta fiesta de candelas recuerda que los cristianos como Simeón y la profetisa Ana en el Templo pueden decir que ellos también han visto la salvación; Jesús la verdadera luz que brilla en brazos de María (Lucas 2:25–38).

—Fray Gilberto Cavazos-Gluz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



Next week we will take up the Catholic Home Missions Appeal. Today, nearly 40% of dioceses in the United States and its territories are unable to fund the essential pastoral work their communities need. Your support of this appeal helps them meet these faith formation and sacramental needs. Please prayerfully consider how you can support this appeal. More information can be found at [www.usccb.org/home-missions](http://www.usccb.org/home-missions)

La próxima semana realizaremos el llamado para las Misiones Católicas. Hoy, a cerca del 40% de la diócesis en Estados Unidos y sus territorios no le es posible financiar las labores pastorales básicas que necesitan sus comunidades. El apoyo de ustedes a este llamado les ayuda a satisfacer estas necesidades de formación en la fe y los sacramentos. Por favor, en oración, consideren la manera de apoyar a este llamado. Pueden encontrar mas información en [www.usccb.org/home-missions](http://www.usccb.org/home-missions)

**ALCOHOLICS ANONYMOUS MEETINGS**

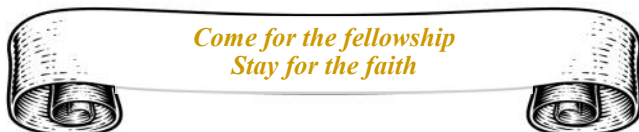
AA is a fellowship of men and women who share their experience, strength and hope to obtain and maintain their sobriety

AA Weekly meetings will start on Thursday  
 May 12th at Christ Our Savior Catholic Parish from  
 6:00 p.m.—7:00 p.m.  
 in the Our Lady of Guadalupe Room.

**Al Anon Meetings**

Al-Anon invites you to their support group for people whose lives have been affected by someone else's drinking. Members share their own experience, strength, and hope with each other in order to bring positive change.

New Al-Anon Weekly Meetings will be starting at Christ Our Savior Catholic Parish on Thursday April 14, 2022 from 12:00 p.m.—1:00 p.m. in the St. Joseph's Room.



Loaves & Fishes

OUTREACH MINISTRY

**Meal distribution for Seniors & Veterans**  
 Mondays from 12:00 p.m.—2:00 p.m. in the parking lot.

**Distribución de comidas para personas de la tercera edad y veteranos**  
 Los lunes de 12 p.m.—2:00 p.m. en el estacionamiento

**MEDITACIÓN DE LA PALABRA DE DIOS**  
**LECTIO DIVINA**  
 TODOS LOS JUEVES DE 6:30 - 8:00 P.M.  
 En el espacio de oración

**LEGIÓN DE MARÍA SE REÚNE EN EL SALON MULTI-USOS TODOS LOS LUNES A LAS 6:30PM**

**Weekly Events/ Eventos Semanales**  
 Events subject to change / Eventos sujetos a cambios

<b>Sunday/ Domingo</b> 01.29.23	<b>8:30 – Mass *English</b> <b>10:30 – Mass *Spanish</b> <b>12:30 – Mass *Vietnamese</b>
<b>Monday/ Lunes</b> 01.30.23	8:00 am — Daily Mass 12:00 PM— Senior Meal Distribution— Distribución de comidas para personas mayores 6:30 pm — Legion of Mary
<b>Tuesday/ Martes</b> 01.31.23	8:00 am — Daily Mass 6:30 pm — Religious Ed. Y1 Children Only
<b>Wednesday/ Miércoles</b> 02.01.23	7:00 pm— Confirmation Y2 Session— multi purpose room 7:00 pm — Pre-Baptismal Class— Clase pre-bautismal
<b>Thursday/ Jueves</b> 02.02.23	8:00 am — Daily Mass 12:00 pm — Al-Anon (OLG Room) 6:00 pm — A.A. (OLG Room) 6:30 pm — Estudio de Biblia (Salon Multi-Usos) 6:30 pm — Ensayo de coro (Salon de Coro)
<b>Friday/ Viernes</b> 02.03.23	8:00 am — Daily Mass 8:45 am — Blessed Sacrament/Exposición del Santísimo Sacramento (Church/Iglesia) 2:00 pm— Vietnamese Holy Hour / Hora Santa Vietnamita
<b>Saturday/ Sabado</b> 02.04.23	8:00 am — 2:00 pm :Pastoral Council 3:30 pm — Confessions



**BLESSING OF PARENTS  
EXPECTING A CHILD**

Fr. Joe has designated the first Sunday of each month as **Blessing of Expectant Parents Sunday**. All expectant parents in the parish will be invited to come forward to receive a special blessing after communion by the priest celebrating mass. We see the birth of a child as a positive event in the life of a family and our parish community.

**BENDICIÓN DE LOS PADRES  
ESPERAN UN HIJO**

Padre José ha designado el primer domingo de cada mes como el, **Domingo de la Bendición a los Padres que Esperan un Niño/a**. Todos los padres que esperan un niño/a en la parroquia serán invitados a pasar al frente para recibir una bendición especial después de la comunión por parte del sacerdote que celebra la misa. Vemos el nacimiento de un niño como un evento positivo en la vida de una familia y nuestra comunidad parroquial.

**Lời nguyện Chúc lành cho Cha Mẹ sắp sinh con**

Cha Joe đã ấn định ngày Chúa nhật đầu tiên của mỗi tháng sẽ là ngày Ban phước lành cho những bậc Cha mẹ đang chuẩn bị có con. Tất cả các bậc cha mẹ tương lai sẽ được mời lên để nhận phép lành đặc biệt sau khi rước lễ bởi vị linh mục cử hành thánh lễ. Đối với chúng ta, sự ra đời của một đứa trẻ là một sự kiện tốt đẹp trong đời sống của một gia đình và cộng đồng giáo xứ của chúng ta.



Dichosos los Pobres de Espiritu, porque de ellos es el Reino de los cielos.  
Mateo: 5; 3

**Pre-Baptismal Classes/ Clases Pre-Bautismales**

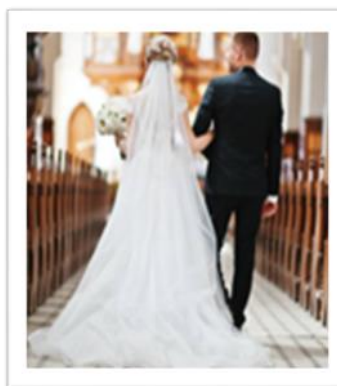
First Wednesday of the month at 7:00 p.m. They have to call the office to register. Parents and godparents need to take the class.



Godparents must be married by the Catholic Church.

*Primer miércoles del mes a las 7:00 p.m. Tienen que llamar a la oficina para registrarse. Los padres y padrinos necesitan que tomar la clase. Los padrinos deberan estar casados por la Iglesia Católica.*

**Weddings/Bodas**



Please contact the parish office six months in advance to start the marriage preparations and to reserve a date.

*Comuníquese con la oficina parroquial con seis meses de anticipación para comenzar los preparativos matrimoniales y reservar una fecha.*

**Quinceañeras**

Debe notificar a la oficina por lo menos con seis meses de anticipación.

**Requisitos:** Deberán pertenecer y estar registrados en la parroquia. Las niñas deben estar tomando las clases para la **Confirmacion**.



*You must notify the office at least six months in advance.*

*Requirements: You must belong to and be registered in the parish. The girl must be taking classes for Confirmation.*

Parish Office/ Oficina Parroquial: 714-444-1500



# SACRAMENT SERIES FOR ADULTS

*Grow in deeper understanding of the Sacraments.*

## 3rd Wednesday of the Month 2023

February 15	2 Options
March 15	10am-11:30am
April 19	or
May 17	6:30pm-8pm





*Heart of Jesus*  
RETREAT CENTER

Call or email to RSVP

2927 S Greenville St  
Santa Ana CA, 92704  
(714) 557-4538  
retreatcenter@joyfulapostolate.org




Valentine's Day is the perfect time to romance your spouse!

Sign up today to attend the February 11-12, 2023 Worldwide Marriage Encounter Weekend Experience at the Heart of Jesus Retreat Center in Santa Ana.

Register online at [OCWWME.org](http://OCWWME.org) or call (714) 873-5136

-- JOIN US FOR A PRESENTATION ON --  
**LIGHT FROM THE SEPULCHRE**



**SHROUD OF TURIN EVENT**  
6:30PM SAT. FEB 25TH, 2023  
INTERNATIONAL SHROUD OF TURIN EXPERTS  
**EMANUELA MARINELLI**  
**AND FR. ROBERT SPITZER SJ**  
TICKETS AVAILABLE AT [SHROUDCENTER.COM](http://SHROUDCENTER.COM)  
CHRIST CATHEDRAL CULTURAL CENTER - FREED THEATER

LIGHT SHINE Holy Shroud Fragrance SANTIAGO SHROUD CENTER magis center



ROMAN CATHOLIC DIOCESE OF ORANGE

## WORLD DAY OF THE SICK MASS

(Sponsored by the Order of Malta)

**FEBRUARY 11, 2023**  
**10:00 A.M.**

Christ Cathedral  
13280 Chapman Avenue  
Garden Grove, CA 92840



**INCLUDING THE SACRAMENTAL RITE OF ANOINTING OF THE SICK**

**HOW SICK DOES ONE NEED TO BE TO RECEIVE THE SACRAMENT ?**  
ANOINTING OF THE SICK IS A SACRAMENT OF THE CHURCH AND IS OFFERED TO CATHOLICS WHO ARE DANGEROUSLY ILL DUE TO SICKNESS, INJURY OR OLD AGE. THE SACRAMENT IS FOR SERIOUS MENTAL OR EMOTIONAL ILLNESS AS WELL. WHILE WE SHOULD NOT BE EXCESSIVELY CONCERNED ABOUT THE DEGREE OF SERIOUSNESS OF THE CONDITION, THE CASUAL PARTICIPATION IN THE SACRAMENT MUST BE AVOIDED IN GOOD CONSCIENCE.

**Jornada mundial de la Misa del Enfermo**

11 de febrero de 2023 a las 10:00

Incluido el Rito Sacramental de la Unción de los Enfermos

¿Qué tan enfermo se necesita estar para recibir el sacramento?

La unción de los enfermos es un sacramento de la iglesia y se ofrece a los católicos que están gravemente enfermos debido a una enfermedad, lesión o vejez. El sacramento también es para enfermedades mentales o emocionales graves. Si bien no debemos preocuparnos excesivamente por el grado de gravedad de la condición, la participación casual en el sacramento debe evitarse con buena conciencia.

The Little Ones **Los Más Pequeños** Jim Burrows



GOD CHOSE ME FOR MY HEART, NOT MY BRAIN

DIOS ME ELIGIÓ POR MI CORAZÓN, NO POR MI CEREBRO

Rather, God chose the foolish of the world to shame the wise, and God chose the weak of the world to shame the strong, and God chose the lowly and despised of the world 1 Cor 1:27-28

©2023 Jim Burrows www.jimburrowsartist.com

Pues Dios ha elegido a los ignorantes de este mundo, para humillar a los sabios; a los débiles del mundo, para avergonzar a los fuertes; a los insignificantes y despreciados del mundo 1 Co 1,27-28